

**Zeitschrift:** Revue Militaire Suisse  
**Herausgeber:** Association de la Revue Militaire Suisse  
**Band:** 139 (1994)  
**Heft:** 10

**Rubrik:** Revue des revues

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Revue des revues

Par le capitaine Sylvain Curtenaz  
et François Masson

## Désinformation Hebdo, N° 367, juin 1994

### Démocratie ou Eurocrature?

Les votations de juin et les jérémiades de la presse suisse n'ont pas échappé aux rédacteurs avisés de ce périodique français, plus habitué à traiter au vitriol les potins de la seule royauté républicaine au monde, qu'à regarder au-delà des frontières de l'Hexagone.

Comparant notre démocratie à celle qui se pratique en Europe, sinon en France, ils remarquent que la nôtre permet encore au peuple de donner son avis et de marquer son désaccord avec le gouvernement. «Malheureusement – peut-on lire – la manœuvre à laquelle nous sommes en train d'assister ne consiste pas à aligner la France sur la démocratie suisse, mais à supprimer la démocratie helvétique sous prétexte qu'elle devient un anachronisme dans une Europe bureaucratisée et étatisée».

*Nouveau Quotidien, 24 Heures, NZZ, Blick, Journal de Genève, Nouvelliste, La Liberté, L'Hebdo, Tribune de Genève, Nouvelle Revue, Journal du Nord Vaudois, Républicain*, tous sont stigmatisés pour leur goût immodéré de l'autoflagellation, les *Cahiers de la Renaissance Vaudoise* trouvant seuls grâce aux yeux de *Désinformation Hebdo*. Il est vrai que, en dépit d'une objectivité parfois douteuse, les auteurs des *Cahiers* ont l'habitude de poser les problèmes en contrepoint et de soulever ainsi des questions parfois fondamentales.

La presse, dans sa contradiction, se targue d'être un pouvoir et de servir de voix à la démocratie. Les votes de juin ont confirmé qu'elle ne propage rien de plus que des bégaiements de clercs coupés de la



base. Son acharnement à jouer le jeu de l'Etat quand elle y voit son avantage ne contribue pas à résoudre cette crise de confiance qu'elle entretient aussi bien qu'elle la dénonce. (S. Cz.)

## Revista Espanola de Defensa N° 75, mai 1994

### L'EFA pour l'Espagne au tournant du siècle

Monsieur A. Florensa de Medina fait le point du programme *EFA 2000*, l'avion européen construit en commun par l'Allemagne, la Grande-Bretagne, l'Italie et l'Espagne. Il convient de rappeler que la France, désireuse de développer son projet *Rafale* s'est retirée de l'association. Chacun des participants fabrique la totalité des composants de son contingent d'appareils<sup>1</sup>.

Le prototype allemand a volé en mars, le britannique en avril, l'italien devrait décoller en octobre et l'espagnol, dont la construction est bien avancée si on peut en croire la photo insérée, devrait le faire en juillet 1995. On a cherché à obtenir le maximum d'économie et de rationalisation dans la maintenance qui représentera 9 heures/homme par heure de vol contre 26 heures/homme pour un *F/A-18* par exemple. Le radar de bord permettra d'acquiescer 20 cibles et de suivre 6 missiles simultanément. Le coût total se situe aux environs de 100 millions de francs suisses par appareil, y compris l'appui logistique intégré durant sa vie opérationnelle, sans compter les montants qui pourront être récupérés par la vente à l'exportation.

<sup>1</sup> 250 pour la Grande-Bretagne, 200 pour l'Allemagne, 130 pour l'Italie, 87 pour l'Espagne, dont 16 biplaces, qui seront livrés entre 2000 et 2013.

Ce numéro de la revue mentionne aussi la prochaine incorporation d'une brigade mécanisée espagnole dans l'Eurocorps. Cette unité ne devrait toutefois pas être stationnée dans la région rhénane, mais il est prévu que cette collaboration soit ultérieurement étendue aux effectifs d'une division. En attendant, et en vue de la préparation d'actions ou de manœuvres communes, un groupe d'officiers de liaison sera détaché en permanence auprès de ce CA.<sup>2</sup>

---

## Revista Espanola de Defensa N° 76, juin 1994

---

Ce numéro fait la récapitulation de tous les exercices combinés et manœuvres effectués durant les cinq premiers mois de l'année par les forces armées espagnoles, pour leur compte ou en collaboration avec l'OTAN. Trois exercices ont particulièrement retenu notre attention, qui se sont déroulés du 29 avril au 18 mai entre la Manche et les côtes italiennes de la Mer Tyrrhénienne, en passant par le détroit de Gibraltar et les Baléares. Dirigés successivement par les commandements alliés de l'Atlantique et du Sud-Europe, ce ne sont pas moins de 7200 hommes des forces terrestres et 4250 hommes de l'infanterie de marine, 70 bâtiments de tous types et 280 aéronefs appartenant à onze nations, qui ont servi à tester le degré d'homogénéité et d'interopérativité de contingents de provenance si diverses.

Toujours dans le cadre de la célébration du 500<sup>e</sup> anniversaire de la création du grade de sergent dans l'armée espagnole, dont il a déjà été fait mention dans cette rubrique, Monsieur R. Prats récapitule tout ce qui a été fait et ce qu'il est prévu de réaliser dans l'immédiat en vue de renforcer et d'améliorer les conditions du recrutement, de l'avancement, la formation ainsi que le statut des sous-officiers de carrière dont l'effectif total, dans les trois armées de terre, de l'air et de mer, atteindra prochainement 29000 hommes, rouages incontournables de l'instruction et de l'entretien de systèmes d'armes toujours plus perfectionnés et sophistiqués. (F. M.)

*Nous remercions Monsieur Mason de s'être joint au «pool» rédactionnel de la revue des revues. Des collaborateurs réguliers pour le polonais, le hollandais et l'allemand sont recherchés. Merci de prendre contact avec le rédacteur en second.*

<sup>2</sup> Deux officiers d'état-major se trouvent déjà au QG de Strasbourg.

---

## Ejército N° 652, juin 1994

---

Une part substantielle de cette livraison est consacrée à la question de la normalisation au sein de l'OTAN. Introduits par un article du lieutenant-général P. de Santayana, représentant de l'Espagne au Comité militaire de l'Alliance, quatre chapitres, dus à des officiers supérieurs responsables de questions de normalisation, décrivent de façon détaillée et complète, avec organigrammes à l'appui, les structures et les procédures qui gèrent cette activité indispensable à la fluidité et à l'efficacité des rapports entre les forces de seize nations, depuis la proposition jusqu'à la ratification des accords par chacun des membres.

### Un processus complexe

On distingue ainsi la normalisation opérative, qui dépend directement du Comité militaire, et qui traite par exemple pour les seules forces terrestres de pas moins de dix-huit thèmes ou matières différentes, la normalisation des matériels, qui dépend du Comité des plans de défense, et la normalisation terminologique, à charge d'un groupe de liaison.

La normalisation a lieu en quatre paliers progressifs: compatibilité, interopérativité, interchangeabilité et identité. L'adhésion de chaque force nationale au processus reste absolument volontaire et n'est soumise à aucune contrainte. Mais en dépit d'habitudes et de traditions souvent séculaires, chacun est conscient que la normalisation représente presque toujours un progrès considérable en matière d'opérativité, ainsi que des économies de temps dans l'exécution des procédures, donc également d'argent, ce qui n'est pas négligeable à l'heure où budgets et effectifs connaissent partout des réductions. A titre indicatif pour le seul domaine opératif, après quatre années de participation active au processus de normalisation, l'état-major conjoint de la Défense espagnole, qui regroupe les trois armées, a ratifié 531 directives, dont 454 ont force réglementaire, le reste étant en cours d'implantation. (F. M.)